

Zeitschrift: Protar
Herausgeber: Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes
Band: 1 (1934-1935)
Heft: 8

Buchbesprechung: Literatur

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Literatur.

Instruktion für den passiven Luftschutz der Zivilbevölkerung. Herausgeber: Eidg. Luftschutzkommission. Bern 1935. Preis 60 Rappen.

In klarer, auch dem Laien verständlicher Art werden alle wesentlichen Gebiete des passiven Luftschutzes, ohne auf Einzelheiten einzugehen, kurz behandelt. Das Büchlein ist vor allem als Leitfaden für das Personal der örtlichen Luftschutzorganisation gedacht. Darüber hinaus werden jedoch die darin enthaltenen Ausführungen und nützlichen Angaben dazu beitragen, den passiven Luftschutz auch in der Schweiz zu popularisieren.

Es liegt im Interesse der Selbsterhaltung eines jeden Einzelnen, wenn er schon heute das Büchlein durchstudiert, um in Zeiten der Gefahr vorbereitet zu sein. Der niedrige Preis dürfte einer weiten Verbreitung förderlich sein.

Um den Lesern ein Bild des Inhalts zu geben, drucken wir nachstehend das *Inhaltsverzeichnis* des Büchleins ab.

Einleitung.

- A. Die Entwicklung des Luftkrieges im und nach dem Weltkrieg.
- B. Die Kampfmittel des Luftkrieges.
 - 1. Die Schusswaffen der Flugzeuge.
 - 2. Die Flugzeugsbomben.
 - a) Die Brisanzbomben.
 - b) Die Brandbomben.
 - c) Die Gasbomben.

I. Der Luftschutz.

- A. Der aktive Luftschutz
 - 1. Der Fliegerbeobachtungs- und Meldedienst.
 - 2. Die Horchgeräte.
 - 3. Die Abwehrwaffen.
- B. Der passive (zivile) Luftschutz.
 - 1. Die Aufklärung der Bevölkerung.
 - 2. Die Schaffung einer Organisation.
 - 3. Die Anordnung und Vorbereitung von Schutzmassnahmen.

II. Die Organisation des passiven Luftschutzes.

- A. Die gesetzlichen Bestimmungen.
 - 1. Bundesbeschluss betr. den passiven Luftschutz der Zivilbevölkerung.
 - 2. Bundesratsbeschluss über die Ausbildung von kantonalen Instruktooren für den passiven Luftschutz der Zivilbevölkerung.
 - 3. Grundlagen für den passiven Luftschutz der Zivilbevölkerung.
 - 4. Verordnung über die Bildung örtlicher Luftschutzorganisationen.
- B. Die Organe des passiven Luftschutzes.
 - 1. Die Luftschutzkommission.
 - 2. Die Luftschutzorganisationen.
 - 3. Private Organisationen.

C. Vorbeugende Massnahmen allgemeiner Natur.

III. Besondere Schutzmassnahmen.

- A. Schutzräume.
- B. Brandschutz.
- C. Gasschutz.
- D. Tarnung, Vernebelung und Verdunkelung.
- E. Evakuation.

IV. Die Aufgaben der Luftschutzorganisationen beim Luftangriff.

- A. Alarm- und Entwarnungs- und Beobachtungsdienst.
- B. Polizeidienst.
- C. Feuerwehrdienst.
- D. Sanitätsdienst.
 - 1. Sanitätshilfsstellen (Rettungsstellen, Sanitätsunterstände, Spitäler und Hilfsspitäler).
 - 2. Bergung.
 - 3. Erste Hilfeleistung.
 - 4. Transport.
 - 5. Behandlung der Tiere.
- E. Gaserkennungs- und Entgiftungsdienst.
 - 1. Gaserkennungsdienst.
 - 2. Entgiftungsdienst.
- F. Technischer Fachdienst.
- G. Verbindungsdienst.

V. Die Luftschutzpläne.

VI. Merkblatt über allgemeine Verhaltensmassregeln im Luftschutz.

- 1. Aufgaben beim Aufgebot des Luftschutzes.
- 2. Massnahmen beim Fliegeralarm.
- 3. Verhalten während des Luftangriffes.
- 4. Verhalten nach der Entwarnung.

VII. Anhänge.

- I. Schema des Alarmdienstes im Luftschutz.
- II. Schema der Organisation für den zivilen Luftschutz in der Schweiz.
- III. Schema der örtlichen Luftschutzorganisation kleiner Städte.
- IV. Schema der örtlichen Luftschutzorganisation grosser Städte.
- V. Schematischer Schnitt durch Gasmaske u. Filter.
- VI. Schematischer Schnitt durch ein Isoliergerät (Sauerstoffgerät).
- VII. Grundriss eines Schutzraumes.
- VIII. Grundriss einer Sanitätshilfsstelle (Rettungsstelle).

G. P. Weil: «Le rôle du Pharmacien dans la Guerre des Gaz.»

Dans l'abondante littérature traitant des gaz de combat, il faut mentionner une brochure fort intéressante du pharmacien belge Weil, parue l'année dernière, sur le «Rôle du pharmacien dans la guerre des gaz». L'auteur n'a pas la prétention d'avancer des idées nouvelles sur l'action, la fabrication, le traitement ou les moyens de protections contre les gaz de combats, mais il traite de ces différents points pour mieux mettre en valeur le rôle que jouera le pharmacien dans une guerre future, non seulement comme pharmacien militaire, mais comme pharmacien civil pour protéger la population contre les gaz.

Ecrit dans un style clair et précis, d'une tenue scientifique correcte, sans longueurs, cet ouvrage d'environ 100 pages est assez complet pour donner une idée exacte de la question des gaz telle qu'elle se présente à l'heure actuelle. Il est d'un intérêt particulier pour les pharmaciens, leur montre leurs devoirs en cas de guerre et leur donne par une quantités d'in-

dications nécessaires la possibilité d'être à la hauteur de leur tâche. En temps de paix le pharmacien peut également jouer un rôle efficace en cas d'accidents provoqués par les gaz soit en suite d'une émanation accidentelle ou d'une émanation industrielle. Il est donc nécessaire qu'il connaisse à fond les premiers soins à donner aux gazés et les méthodes de neutralisation. Le pharmacien doit en outre être capable d'instruire le public sur la question des gaz. C'est un autre but que poursuit l'auteur en donnant, par son travail même, la documentation à ce sujet.

Voici, très brièvement, l'analyse de son contenu:

Les trois premiers chapitres donnent quelques considérations générales sur l'histoire des gaz de combat qui remonte à 431 avant J.-C., et les principes de toxicologie (description des différentes voies de pénétrations dans l'organisme, définition de la toxicité d'un gaz.) Le chapitre 4 donne la définition d'un gaz de combat et les classe, suivant l'usage le plus courant, d'après leur action sur l'organisme. Pour chacun d'entre eux les propriétés physiques, chimiques et les noms admis pendant la Grande Guerre sont indiqués. Cette nomenclature est complétée au chapitre 5 par un bref aperçu des fabrications chimiques des principaux gaz.

L'émission des gaz de combat, du point de vue militaire et du point de vue technique, donne à l'auteur, l'occasion dans le chapitre 6, de rappeler les différentes lois physiques qui régissent les gaz, pour faire voir clairement, avec des exemples pratiques, les difficultés et les précautions qu'il faut prendre pour garantir la réussite d'une attaque de gaz. Dans le chapitre 7, la classification établie, l'auteur parle de l'action physio-toxicologique des gaz sur l'organisme.

Les chapitres suivants concernent plus spécialement le pharmacien car ils traitent des questions relatives à la détection, la neutralisation, la thérapeutique des accidents produits par les gaz. Dans toutes ces questions le pharmacien a un rôle important à jouer par ses connaissances d'analyse chimique, d'hygiène et de toxicologie. Pendant la Grande Guerre il a rendu de très grands services.

La question de la détection fait l'objet d'un chapitre important, qui donne des méthodes plus ou moins simples d'analyse des gaz et pouvant être effectuées dans un laboratoire de pharmacie modifié dans ce but. Nous aurions aimé y trouver des méthodes encore plus simples pour pouvoir déterminer la nature d'un gaz sur le terrain, mais nous devons constater que ce manque d'indication provient du fait qu'actuellement on ne dispose que de peu de moyens permettant d'identifier rapidement et simplement certains toxiques de guerre. Les «détecteurs de gaz» seront donc souvent obligés de recourir à l'essai olfactif. Aussi faudra-t-il choisir pour ce service des hommes à l'odorat très fin, comme des chimistes et des pharmaciens.

A propos de la neutralisation des gaz l'auteur indique les différents moyens de protections: individuelle (masque à gaz), collective (abris calfeutrés, abris de quartiers). La prévention et les procédés de désintoxication, le traitement des aliments, font l'objet du chapitre 10.

Une quantité de détails concernant la protection de la population civile, les alertes, les solutions à employer comme neutralisant, les réserves d'oxygène pour les abris calfeutrés, les détachements chargés de

la désintoxication sont donnés dans ces différents chapitres.

Le dernier traite des soins à donner aux gazés, du triage suivant le gaz dont ils sont victimes et de l'évacuation. L'auteur distingue entre les soins immédiats à donner dans les postes de secours et les soins à donner à l'hôpital.

En conclusion, l'auteur souligne une fois de plus l'importance de la tâche du pharmacien, les devoirs qu'il a de se préparer en temps de paix afin d'être prêt à servir sa patrie si une nouvelle guerre la menaçait.

Une bibliographie très documentée à la fin de cet ouvrage permettra de consulter une série des meilleures publications en la matière.

On peut dire que notre confrère de Belgique dans ce livre a réussi à synthétiser d'une manière remarquable les différentes questions que l'arme chimique soulève. Nous pouvons vivement le recommander.

J. Thomann, Berne,

Pharmacien en chef de l'armée suisse.

Periodisch erscheinende Mitteilungen.

Revue internationale de la Croix-Rouge, Comité international de la Croix-Rouge Genève, 122 rue de Lausanne.

Gasschutz und Luftschutz, Zeitschrift für das gesamte Gebiet des Gas- und Luftschutzes der Zivilbevölkerung. Schriftleitung und Verlag: Berlin NW. In den Zelteln 21a; erscheint monatlich.

Die Sirene, Illustrierte Zeitschrift mit den Mitteilungen des Reichsluftschutzverbandes. Hauptschriftleiter: Hans Rudolf Berndorff, Berlin SW 68. Verlag: Ullstein, Berlin SW 68.; erscheint 14tägig.

Drägerhefte, Periodische Mitteilungen des Drägerwerkes, Lübeck.

Die Gasmaske, Zeitschrift für Atemschutz. Herausgeber: DEGEA A.-G. (Auergesellschaft), Berlin O 17. Erscheinen jeden zweiten Monat.

Militärwissenschaftliche Mitteilungen. Herausgeber: Bundesministerium für Landesverteidigung Wien I, Stubenring 1; erscheint monatlich.

Der Brandschutz. Der Gasschutz. Schriftleitung und Verlag: Wien VI, Linke Wienzeile 10; erscheint monatlich.

Gaz de combat, Défense passive, Feu, Sécurité. Directeur: G. F. Jaubert, Docteur es sc., Paris, 155 Boulevard des Malesherbes; mensuel.

Bulletin mensuel. Union civique Belge, Bruxelles, 1 rue Gouvernement. Provisoire.

Il Contro Aereo, Giornale di Difesa Aerea. Milano (120). Viale Abruzzi N3.

Neuerscheinungen:

Max Höriger: «Der zivile Luftschutz». Wegleitung für die Luftschutzmannschaften und die Zivilbevölkerung. Im Auftrage des Gesundheitsamtes Basel-Stadt. Preis Fr. 2.—. B. Wepf & Cie., Verlag, Basel. 1935.

L. Bischoff, Dr. med.: Massnahmen vor, während und nach Flugzeugangriffen mit Brisanz- (Spreng-) bomben, Brandbomben und Giftstoffbomben auf die Zivilbevölkerung. Benno Schwabe & Co., Verlag, Basel. 1935. Sonderdruck aus der Schweizerischen Medizinischen Wochenschrift 1935.